

**th•mann**

SP-320  
piano numérique



Musikhaus Thomann  
Thomann GmbH  
Hans-Thomann-Straße 1  
96138 Burgebrach  
Allemagne  
Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0  
Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)  
Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

13.08.2020, ID : 381525 (V2)

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales</b> .....	<b>4</b>
1.1	Informations complémentaires.....	4
1.2	Conventions typographiques.....	4
1.3	Symboles et mots-indicateurs.....	5
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Performances</b> .....	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>Raccordements réalisables</b> .....	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Tableau de commande et connexions</b> .....	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Utilisation</b> .....	<b>15</b>
7.1	Mise en marche / arrêt.....	15
7.2	Déconnexion automatique.....	15
7.3	Réglage du volume.....	15
7.4	Régler la sensibilité de la frappe.....	15
7.5	Master Tuning/fonctions MIDI.....	16
7.5.1	Master Tuning.....	16
7.5.2	Fonctions MIDI.....	17
7.5.3	Bouton d'alarme MIDI.....	17
7.5.4	Local On/Off.....	18
7.5.5	Réinitialisation aux valeurs d'usine.....	18
<b>8</b>	<b>Fonctions</b> .....	<b>19</b>
8.1	Lecture des morceaux de démonstration.....	19
8.2	Effets résonance et chœur.....	19
8.3	Métronome.....	19
8.4	Transposition.....	20
8.5	Mode Layer.....	20
<b>9</b>	<b>Dépannage</b> .....	<b>22</b>
<b>10</b>	<b>Données techniques</b> .....	<b>23</b>
<b>11</b>	<b>Table d'implémentation midi</b> .....	<b>25</b>
<b>12</b>	<b>Occupation des touches de fonction</b> .....	<b>27</b>
<b>13</b>	<b>Protection de l'environnement</b> .....	<b>31</b>

## 1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits et notices d'utilisation sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications. Veuillez consulter la dernière version de cette notice d'utilisation disponible sous [www.thomann.de](http://www.thomann.de).

### 1.1 Informations complémentaires

Sur notre site ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

### 1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

#### Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

**Exemples :** bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

#### Affichages

Des textes et des valeurs affichés sur l'appareil sont indiqués par des guillemets et en italique.

**Exemples :** « *ON* » / « *OFF* »

**Instructions**


Les différentes étapes d'une instruction sont numérotées consécutivement. Le résultat d'une étape est en retrait et mis en évidence par une flèche.

**Exemple :**

1. ➤ Allumez l'appareil.
2. ➤ Appuyez sur [AUTO].  
⇒ Le fonctionnement automatique est démarré.
3. ➤ Eteignez l'appareil.

**1.3 Symboles et mots-indicateurs**

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
<b>DANGER</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>ATTENTION !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : emplacement dangereux.

## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à générer un son électronique par le biais d'un clavier de piano. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

### Sécurité



#### **DANGER**

##### **Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



#### **ATTENTION !**

##### **Risque de traumatismes auditifs**

Lorsque des haut-parleurs ou des casques sont raccordés, l'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des traumatismes auditifs temporaires ou permanents.

N'utilisez pas l'appareil continuellement à plein volume. Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive.



#### **REMARQUE !**

##### **Conditions d'utilisation**

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



**REMARQUE !**

**Alimentation électrique externe**

L'appareil est alimenté en électricité à partir d'un bloc d'alimentation externe. Avant de raccorder le bloc d'alimentation externe, contrôlez si la tension indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez le bloc d'alimentation externe du réseau d'alimentation afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



**REMARQUE !**

**Risque d'incendie en cas d'inversion de la polarité**

Les piles et batteries insérées dans le mauvais sens peuvent détruire l'appareil ainsi que les piles et batteries en soi.

Lors de l'insertion des piles et batteries, respectez la polarité.



**REMARQUE !**

**Risque de dommages dus aux piles qui fuient**

Les piles et batteries qui fuient peuvent durablement endommager l'appareil.

Lorsque vous ne l'utilisez pas durant une période prolongée, retirez les piles et batteries de l'appareil.

### 3 Performances

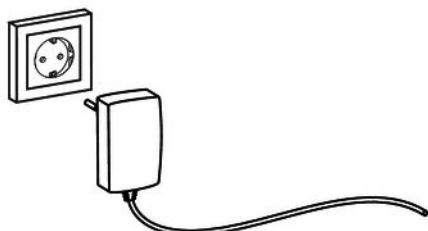
Ce piano numérique se distingue par les caractéristiques particulières suivantes :

- 88 touches lestées
- 12 timbres au choix
- Polyphonie : 32 voix
- Layer Mode
- Effets résonance et chœur
- Métronome intégré
- 12 morceaux de démonstration, vitesse de lecture réglable
- Connexions : Casque, USB to Host (MIDI/Audio), LINE Out (L/R), pédale sustain
- Alimentation électrique : Avec le bloc d'alimentation fourni ou avec 6 mono cellules (D, LR20, 1,5 V)



## 4 Installation

### Raccordement au secteur



1. ➤ Vérifiez que l'instrument est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, ou éteignez-le, si ce n'est pas le cas.
2. ➤ Tournez le bouton du réglage du volume au minimum.
3. ➤ Connectez le bloc d'alimentation fourni à la prise 12 V de l'appareil, puis branchez le bloc d'alimentation dans la prise.
4. ➤ Allumez ensuite l'instrument.



*Par sécurité, débranchez l'instrument du secteur avant un orage avec risque de foudre ou si l'appareil restera inutilisé assez longtemps.*

### Fonctionnement sur piles



#### **REMARQUE !**

##### **Risque d'incendie en cas d'inversion de la polarité**

Les piles et batteries insérées dans le mauvais sens peuvent détruire l'appareil ainsi que les piles et batteries en soi.

Lors de l'insertion des piles et batteries, respectez la polarité.



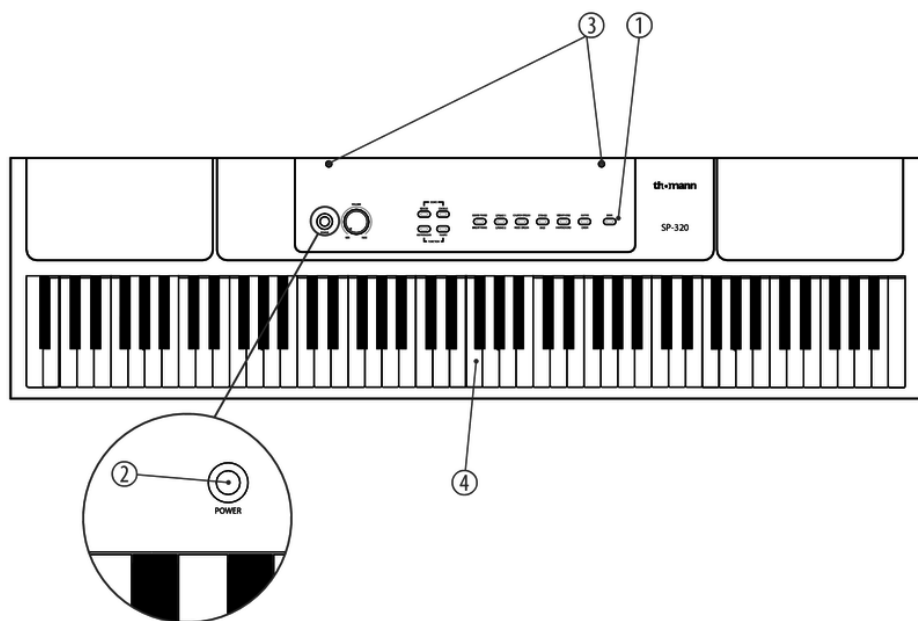
#### **REMARQUE !**

##### **Risque de dommages dus aux piles qui fuient**

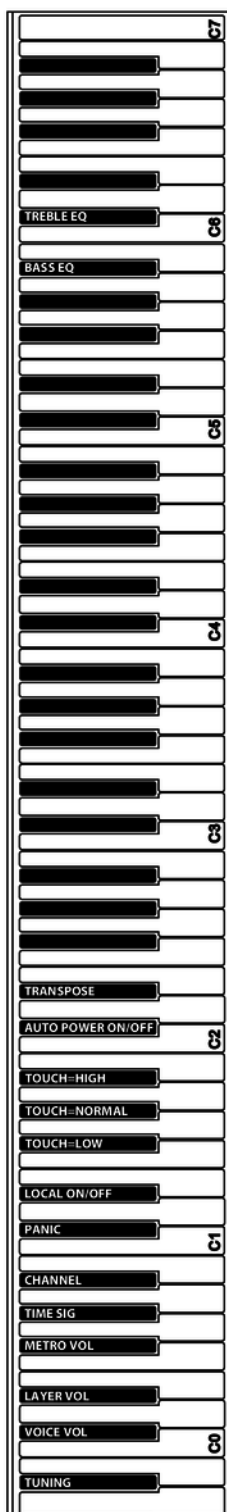
Les piles et batteries qui fuient peuvent durablement endommager l'appareil.

Lorsque vous ne l'utilisez pas durant une période prolongée, retirez les piles et batteries de l'appareil.

## Aperçu de la structure

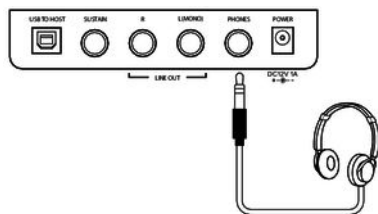


1	Tableau de commande
2	Commutateur principal
3	Alésages pour le pupitre
4	Clavier du piano



## 5 Raccordements réalisables

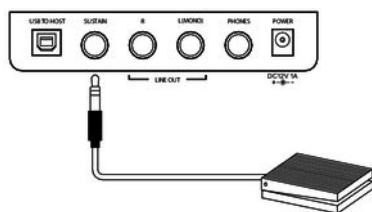
### Casque



La sortie de casque se situe au dos de l'appareil.

Si vous connectez un casque (non fourni) à la prise de casque, les haut-parleurs sont coupés.

### Pédale



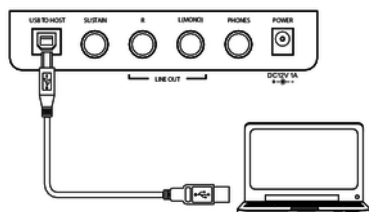
Branchez la pédale sustain fournie au raccord prévu à cet effet au dos de l'appareil.

Fonctions des pédales :

#### Pédale sustain

La pédale sustain sert à prolonger le son des notes. Cet effet imite le soulèvement des étouffoirs d'un piano acoustique.

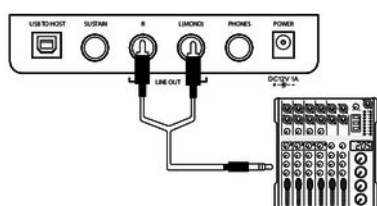
### USB to Host



Cette sortie permet de transférer les données MIDI générées sur le piano numérique sur un PC. (MIDI signifie « Musical Instrument Digital Interface » et permet en tant que standard mondial le branchement de différents instruments et modules de son).

Parallèlement, le signal audio du piano numérique est transmis à un PC connecté et peut être enregistré et lu avec le logiciel correspondant.

### Appareils audio externes Line Out (L/R)



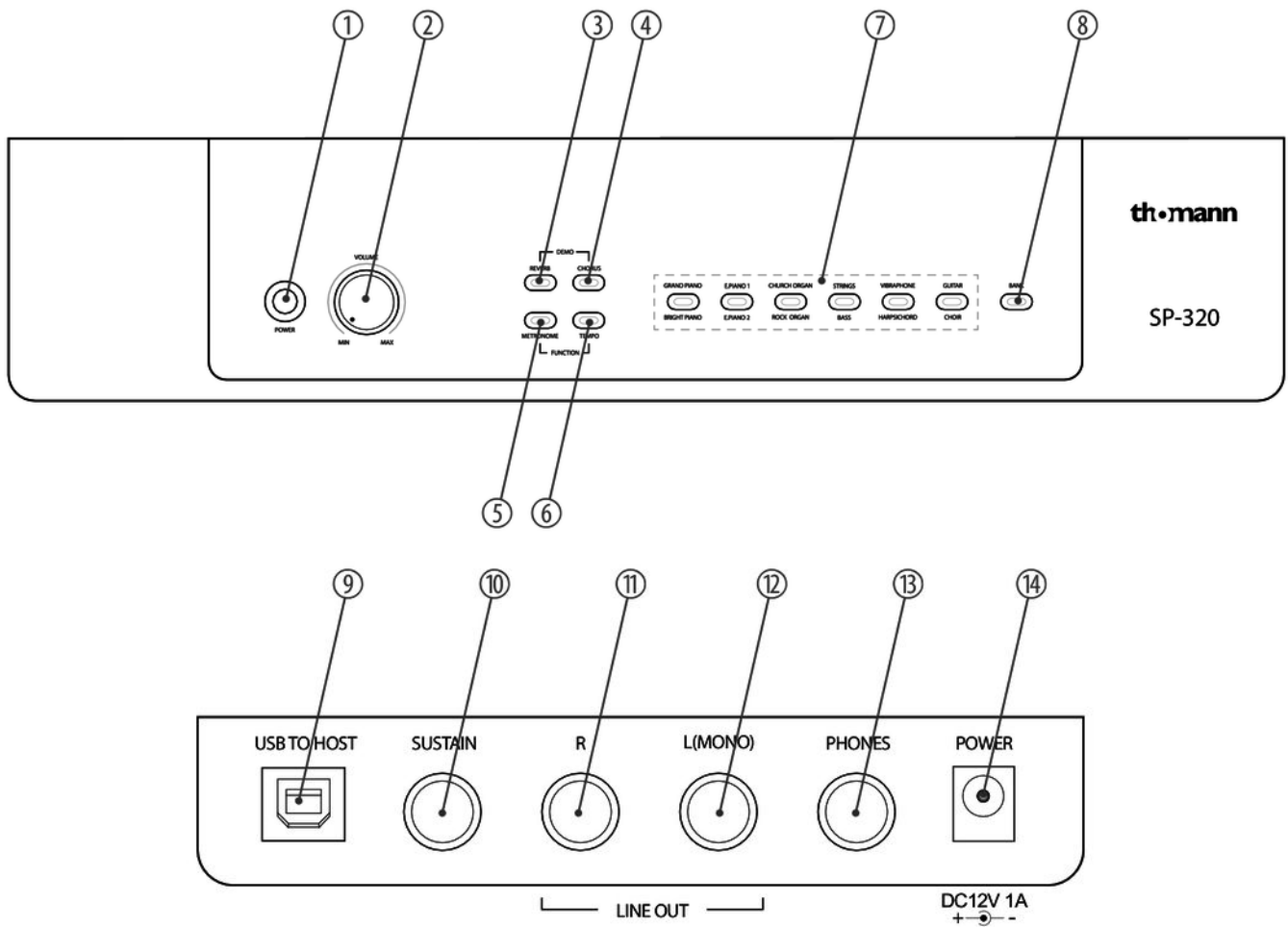
Vous pouvez raccorder le piano numérique à un amplificateur, une chaîne hi-fi, un pupitre de mixage ou un appareil enregistreur via les prises [LINE OUT]. Branchez une extrémité du câble audio dans la prise [LINE OUT] dans le boîtier de raccordement du piano numérique et l'autre extrémité dans l'entrée de l'appareil audio correspondant.



#### REMARQUE !

Pour prévenir tout endommagement des enceintes, réglez le volume sonore sur « minimum » avant de connecter d'autres appareils au piano numérique.

## 6 Tableau de commande et connexions



1	[POWER] Interrupteur principal. Met l'appareil sous et hors tension.
2	[VOLUME] Bouton de réglage pour les haut-parleurs intégrés et un casque branché.
3	[DEMO/REVERB] Touche pour le fonctionnement de l'effet de résonance.
4	[DEMO/CHORUS] Touche pour le fonctionnement de l'effet de chœur.
5	[FUNCTION/METRONOME] Touche de mise en marche ou en arrêt du métronome.

## Tableau de commande et connexions

6	<i>[FUNCTION/TEMPO]</i> Touche pour régler la sensibilité à la vitesse du métronome.
7	<i>[GRAND PIANO/BRIGHT PIANO]</i> Touche de sélection voix piano à queue (Grand Piano)/clavier (Bright Piano).
	<i>[EPIANO1/EPIANO2]</i> Touche de sélection voix EPIANO1 et EPIANO2.
	<i>[CHURCH ORGAN/ROCK ORGAN]</i> Touche de sélection voix orgue d'église/orgue de rock.
	<i>[STRINGS/BASS]</i> Touche de sélection voix instrument à cordes/contrebasse.
	<i>[VIBRAPHONE/HARPSICHORD]</i> Touche de sélection voix vibraphone et clavecin.
	<i>[GUITAR/CHOIR]</i> Touche de sélection guitare et accompagnement de chœur.
8	<i>[BANK]</i> Touche de commutation pour le passage entre les banques de son.

### Boîtier de raccordement

9	<i>[USB TO HOST]</i> Une interface USB sert à raccorder un ordinateur.
10	<i>[SUSTAIN]</i> Prise pour la pédale sustain.
11/12	<i>[LINE OUT][R]/[L(MONO)]</i> Prises de sortie pour raccorder le piano numérique à un amplificateur, une chaîne hi-fi, un pupitre de mixage ou un appareil enregistreur.
13	<i>[PHONES]</i> Prise jack en 6,35 mm pour raccorder un casque.
14	<i>[POWER]</i> Prise DC12V1A pour un bloc d'alimentation externe.

## 7 Utilisation

### 7.1 Mise en marche / arrêt

Pour allumer et éteindre l'appareil, appuyez sur l'interrupteur principal [POWER] à gauche du panneau de commande. Toutes les LED clignotent maintenant pendant un court moment.



*Si aucun son ne sort des haut-parleurs, il se peut que le volume soit réglé sur le minimum. Pour augmenter le volume. Tournez le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.*

### 7.2 Déconnexion automatique

Le piano s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant 30 minutes. Pour le remettre en marche, appuyez sur l'interrupteur principal [POWER].

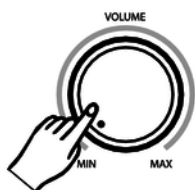
#### Activer/désactiver la coupure automatique

Maintenez [METRONOME] et [TEMPO] appuyées pour accéder d'abord au mode de traitement.

Appuyez sur la touche piano [Cis3], pour activer ou désactiver la coupure automatique. C3 résonne une fois lorsque la coupure automatique est activée et deux fois lorsqu'elle est désactivée.

Appuyez simultanément sur les touches [METRONOME] et [TEMPO] pour quitter le mode de traitement.

### 7.3 Réglage du volume



Tournez le bouton de réglage du volume [VOLUME], pour régler un volume agréable pour la restitution et l'exercice. Tournez le bouton de réglage du volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume. Tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.

### 7.4 Régler la sensibilité de la frappe

Cette fonction permet de régler le comportement du clavier selon trois niveaux.

**1.** ➔ Maintenez [METRONOME] et [TEMPO] appuyées pour accéder au mode de traitement. Les LED des deux touches de fonction s'allument maintenant en bleu.

⇒ La LED de la touche s'allume.

2. ➤ Appuyez sur *[TOUCH]* pour activer la fonction.  
⇒ La LED de la touche s'allume.
3. ➤ Maintenez *[F#1]*, *[G#1]* ou *[A#1]* appuyée pour régler la sensibilité de frappe en fonction du tableau suivant.
4. ➤ L'appareil quitte automatiquement le mode de traitement.  
⇒ La LED de la touche s'allume.

Réglage	Signification
« F#1 »	Douce (0...30) Avec ce réglage, le volume est plus faible que d'ordinaire, même pour les frappes dures.
« G#1 »	Normal (31...70) Réglage qui correspond au comportement habituel de la frappe d'un clavier (réglage usine).
« A#1 »	Dure (71...127) Avec ce réglage, le volume est plus fort que d'ordinaire, même pour les frappes douces.

## 7.5 Master Tuning/fonctions MIDI

Le mode traitement permet de régler différents paramètres du piano numérique. Passez en mode de traitement en appuyant sur les touches *[METRONOME]* et *[TEMPO]*.

### 7.5.1 Master Tuning

Le piano est accordé par défaut sur 440 Hz. Il n'est donc pas nécessaire d'accorder le piano après le démarrage. Si vous le souhaitez quand-même, l'accord de base du piano peut être réglé par petits paliers -50 et +50 (un demi-ton).

1. ➤ Passez en mode de traitement : Maintenez les touches *[METRONOME]* et *[EDIT]* appuyées.
2. ➤ *[A#-1]* vous permet d'accorder le piano par incréments de demi-tons.
3. ➤ *[METRONOME]* et *[TEMPO]* vous permettent de quitter le mode de traitement.



## 7.5.2 Fonctions MIDI

Cette fonction vous permet d'activer la sortie MIDI du piano numérique. Les canaux MIDO-Out vont de 1 à 16. Passez en mode de traitement : Maintenez les touches [METRONOME] et [TEMPO] appuyées.

Procédez comme suit pour modifier la valeur du canal MIDI OUT :

1. ➤ Appuyez sur [A#0] en fonction de la valeur du canal MIDI Out souhaitée.
2. ➤ Le nombre de pressions sur [C3] détermine la valeur du canal MIDI-Out. Par défaut, le canal MIDI Out 1 est réglé. Appuyez une fois sur [A#0] en mode de traitement. Pour confirmer que le canal MIDI-Out a été réglé sur 1, le son C3 est restitué une fois.
3. ➤ Exemple : En appuyant neuf fois sur la touche [A#0] le son C3 est restitué dix fois. Cela sert à confirmer que la valeur de canal MIDI-Out a été définie sur 10.

## 7.5.3 Bouton d'alarme MIDI

L'actionnement du bouton d'alarme envoie les ordres « Réinitialiser tous les contrôleurs » et « Tous les tons désactivés » en tant que messages MIDI à tous les canaux MIDI de 1 - 16.



*La fonction peut en particulier être utilisée lorsque les tons « se suspendent » pour les appareils MIDI externes ou le logiciel MIDI.*

1. ➤ Passez en mode de traitement : Maintenez les touches [METRONOME] et [TEMPO] appuyées.
2. ➤ Appuyez ensuite sur [C#1] pour activer la fonction d'alarme. Cette dernière envoie des ordres de programme d'ordre général pour réinitialiser la fonction MIDI comme « Tous les tons désactivés » etc.
3. ➤ Dès que la réinitialisation est terminée à l'aide de la fonction d'alarme, le piano revient automatiquement en mode normal (jouer).

## 7.5.4 Local On/Off

La fonction Local On/Off sépare le clavier de son système son interne. Vous pouvez ainsi utiliser le piano comme contrôleur MIDI pour d'autres appareils MIDI (par ex. pour des instruments virtuels qui fonctionnent sur votre ordinateur avec un logiciel). Si vous utilisez le logiciel MIDI-Sequencing, il est également recommandé de le faire fonctionner en mode Local Off.

1. ➤ Passez en mode de traitement : Maintenez les touches [METRONOME] et [TEMPO] appuyées.
2. ➤ Appuyez sur [D#1] pour Local On/Off
  - « Local: ON » – système sonore intégré activé (son de frappe double).
  - « Local: OFF » – système sonore intégré désactivé (son de frappe simple).
3. ➤ Maintenez [METRONOME] et [TEMPO] appuyées pour quitter le mode de traitement.



*Lors de la déconnexion du système sonore intégré, les haut-parleurs et les sorties Line et casque s'éteignent.*

## 7.5.5 Réinitialisation aux valeurs d'usine

Une réinitialisation aux valeurs d'usine efface la mémoire fonctionnant sur pile et réinitialise toutes les fonctions aux valeurs d'usine telles qu'elles étaient au moment de la livraison. Pour réinitialiser le piano au réglage d'usine, procédez comme suit.

1. ➤ Éteignez l'appareil.
2. ➤ Maintenez les touches [REVERB] et [CHORUS] appuyées en même temps et allumez le piano.
  - ⇒ Toutes les LED des touches de sélection s'allument maintenant brièvement lorsque vous maintenez les deux touches appuyées. Une fois cela fait, vous pouvez relâcher les touches [REVERB] et [CHORUS]. Le piano se trouve maintenant en mode normal (peut donc jouer normalement). Les LED sur les éléments de commande indiquent maintenant le statut d'origine conformément au réglage d'usine.

## 8 Fonctions

### 8.1 Lecture des morceaux de démonstration

Appuyez sur *[REVERB]* et *[CHORUS]* en même temps pour accéder à la lecture des morceaux de démonstration. Sélectionnez le morceau de démonstration souhaité avec les touches de sélection.

Appuyez une nouvelle fois sur *[REVERB]* et *[CHORUS]* pour quitter la lecture.

### 8.2 Effets résonance et chœur

Le son du piano numérique peut être influencé par les effets résonance et chœur intégrés. Appuyez sur *[REC]* ou *[CHORUS]*.

### 8.3 Métronome

Appuyez sur la touche *[METRONOME]* pour mettre en marche ou arrêter le métronome.

Procédez comme suit pour régler la mesure :

1. ➤ Maintenez les touches *[METRONOME]* et *[EDIT]* appuyées.
2. ➤ La touche piano *[G#0]* vous permet de sélectionner la mesure souhaitée : 2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8 ou 12/8 . La valeur par défaut est réglée sur 4/4.
3. ➤ Appuyez sur les touches *[METRONOME]* et *[TEMPO]* pour quitter le mode de traitement.

#### Réglage du volume du métronome

Procédez comme suit pour régler le volume :

1. ➤ Maintenez *[METRONOME]* et *[TEMPO]* appuyées pour passer au mode de traitement.
2. ➤ Appuyez sur *[F#0]*, pour passer au menu volume pour le layer principal.
3. ➤ Vous pouvez maintenant régler le volume en 88 pas de notes de 0 - 127. *[C7]* correspond à la valeur 127 et *[A-1]* à la valeur 0.
4. ➤ Appuyez sur les touches *[METRONOME]* et *[TEMPO]* pour quitter le mode de traitement.

## Réglage du tempo

Le tempo du métronome va de 20 à 280 beats par minute (BPM). Procédez comme suit pour le réglage :

1. ➤ Maintenez *[METRONOME]* et *[TEMPO]* appuyées pendant 3 secondes pour modifier le réglage.
2. ➤ Appuyez sur *[G#0]* sur le clavier pour sélectionner le tempo. Par exemple, la touche piano *[C3]* correspond à la valeur 120 BPM.
3. ➤ Appuyez sur les touches *[METRONOME]* et *[TEMPO]* pour quitter le mode de traitement. La LED s'éteint maintenant.

## 8.4 Transposition

*[METRONOME]* et *[TEMPO]* vous permettent de transposer l'ensemble du clavier de douze demi-tons vers le haut ou vers le bas. *[D#2]* vous permet de charger la fonction « Transposition ». Les touches piano *[C2]* à *[C4]* vous permettent de transposer la plage de valeurs. Par défaut, la valeur est réglée conformément à la touche piano *[C3]*.

## 8.5 Mode Layer

En mode Layer, deux voix peuvent être restituées parallèlement dans un volume identique. Les deux peuvent être sélectionnées à l'aide des touches de sélection directes.

Procédez comme suit pour régler le mode layer :

1. ➤ Maintenez la touche de sélection souhaitée appuyée pour le son MAIN (par ex. *[GRAND PIANO]*).
2. ➤ Appuyez ensuite sur une seconde touche de sélection au choix pour régler un effet layer (par ex. *[STRINGS]*). Les LED des deux touches de sélection s'allument maintenant dès que vous relâchez les touches.

Pour superposer deux sons sur différentes banques :

1. ➤ Maintenez la touche de sélection souhaitée appuyée (par ex. *[GRAND PIANO]*) et parallèlement *[BANK]*. Dès que la LED *[BANK]* et la LED de la touche de sélection respective s'allument, vous pouvez relâcher les touches.
2. ➤ Appuyez ensuite sur une seconde touche de sélection (par ex. *[STRINGS]*) pour obtenir un effet layer sur la seconde banque. Les LED des deux touches de sélection s'allument maintenant.

### Réglage dans le layer principal (Voice 1)

Procédez comme suit pour régler le volume dans le layer principal :

1. ➤ Maintenez *[METRONOME]* et *[TEMPO]* appuyées pour passer au mode de traitement. Les LED des touches *[METRONOME]* et *[TEMPO]* s'allument.
2. ➤ Vous pouvez maintenant régler le volume en 88 pas de notes de 0 - 127. *[C7]* correspond à la valeur 127 et *[A-1]* à la valeur 0.
3. ➤ Maintenez *[METRONOME]* et *[TEMPO]* appuyées pour quitter à nouveau le mode de traitement.

### Réglage du volume de la voix de layer (Voice 2)

Procédez comme suit pour régler le volume de la voix de layer :

1. ➤ Maintenez *[METRONOME]* et *[TEMPO]* appuyées pour passer au mode de traitement. Les LED des touches *[METRONOME]* et *[TEMPO]* s'allument.
2. ➤ Appuyez sur *[D#0]*, pour passer au menu volume pour les timbres.
3. ➤ Vous pouvez maintenant régler le volume en 88 pas de notes de 0 - 127. *[C7]* correspond à la valeur 127 et *[A-1]* à la valeur 0.
4. ➤ Maintenez *[METRONOME]* et *[TEMPO]* appuyées pour quitter à nouveau le mode de traitement.

## 9 Dépannage

Problème	Origines possibles et solutions
Lors de la mise en marche ou en arrêt du piano numérique, un bruit « Plop » se produit dans les haut-parleurs.	Ceci est tout à fait normal. Il n'y a pas de raison de s'inquiéter.
Aucun son n'est audible lorsqu'on joue sur le clavier.	Veillez à ce que le bouton de réglage du volume soit réglé en conséquence. Vérifiez si un casque est branché. Lorsqu'un casque est branché, les haut-parleurs du piano numérique restent muets. Dans le menu Fonctions, vérifiez si le système sonore intégré est activé. Lors de l'activation, l'écran affiche « <i>Local On</i> ».
Des interférences peuvent se produire lorsqu'un téléphone mobile est utilisé.	L'utilisation d'un téléphone mobile à proximité du piano numérique peut induire des interférences. Coupez le téléphone mobile ou utilisez-le à bonne distance pour éviter les interférences.

## 10 Données techniques

Connexions d'entrée	Alimentation électrique	Prise d'entrée pour bloc d'alimentation externe
	Interface USB	USB-to-Host
	Pédale sustain	1 × prise jack en 6,35 mm
Connexions de sortie	Casque	1 × prise jack en 6,35 mm
	Interface MIDI	USB
	Line-Out	2 × prise jack en 6,35 mm
Clavier	88 touches lestées avec une dynamique de frappe réglable	
Polyphonie	32 voix	
Timbres	12	
Effets	Reverb, Chorus	
Pédales	Sustain	
Morceaux en démo et exercices	12	
Enceintes	2 × 20 W, 6 Ω	
Alimentation électrique	Bloc d'alimentation externe, 100 - 240 V ~ 50/60 Hz	
Tension de service	12 V $\pm$ / 1000 mA, polarité positive à l'intérieur	
Pile/accu	Type de pile	6 × mono cellule D, LR20
	Tension	1,5 V
Dimensions (L × H × P)	1275 mm × 275 mm × 85 mm (sans pupitre)	
	1275 mm × 275 mm × 1000 mm (avec pupitre)	
Poids	9 kg	
Couleur	noir, poli	
Conditions d'environnement	Plage de température	0 °C...40 °C
	Humidité relative	50 %, sans condensation

### Informations complémentaires

Design	Noir
Surface	Satinée
Clavier en bois	Non
Clavier Ivory-feel	Non

## Données techniques

---

Accompagnement automatique	Non
Nombre des rythmes	0
Support de stockage	USB to Host



## 11 Table d'implémentation midi

Fonction		Envoyé	Réceptionné	Remarques
Basic Channel	Default	1 – 16	1 – 16	jusqu'à 3 canaux simultanément
	Changed	1 – 16	1 – 16	
Mode	Default	Mode 3	Mode 3	
	Messages	Yes	No	
	Altered	*****	No	
Control Change		0 – 127	0,1, 5,6, 7, 10,11, 32, 64, 65, 66, 67, 80, 81, 91, 93, 100, 121	
Program Change	True #	0 – 127 *****	0 – 11	12
System Exclusive		Yes*	Yes*	*Le contrôleur détecte les demandes de l'appareil GM et y répond. Compatible Master Tune. Compatible Master Volume.
System Common	Song Position Pointer	No	No	
	Song Select	No	No	
	Tune Request	No	No	
System Real Time	Clock	No	No	
	Commands	No	No	
Aux Messages	All Sounds Off*	Yes	Yes	*Le contrôleur répond au signal GM, mais pas aux voix de piano
	Reset All Controllers	Yes	Yes	
	Local ON/OFF*	Yes	Yes	
	ALL Notes OFF	Yes	Yes	
	Active Sensing	No	Yes	
	System Reset	No	Yes	
Program Change		Yes	Yes	
		0 – 127	0 – 127	
	True	0 – 127	0 – 127	
System Exclusive		No	Yes	
System Common	Song Position Pointer	No	No	

## Table d'implémentation midi

Fonction		Envoyé	Réceptionné	Remarques
	Song Select	No	No	
	Tune Request	No	No	
Aux Messages	LOCAL ON/OFF	Yes	Yes	
	All Notes Off	Yes	Yes	
	Active Sensing	No	Yes	
	System Reset	No	Yes	
Notes :				

### Modes canal MIDI

	POLY OFF	MONO ON
OMNI ON	Mode 1	Mode 2
OMNI OFF	Mode 3	Mode 4

## 12 Occupation des touches de fonction

Sélectionnez la valeur à paramétrer à l'aide des tableaux suivants :

	Tuning	Voice Vol	Layer Vol	Metro.Vol	Reverb Vol	Chorus Vol	Tempo	Treble EQ	Bass EQ	Trans.
A-1	0	0	0	0	0	0	20	-12	-12	x
A#-1	3	2	2	2	2	2	24	x	x	x
B-1	5	4	4	4	4	4	28	-11	-11	x
C0	8	6	6	6	6	6	32	-10	-10	x
C#0	10	8	8	8	8	8	36	x	x	x
D0	13	10	10	10	10	10	40	40	-9	-9
D#0	15	12	12	12	12	12	44	x	x	x
E0	18	14	14	14	14	14	48	-8	-8	x
F0	20	16	16	16	16	16	52	-7	-7	x
F#0	23	18	18	18	18	18	56	x	x	x
G0	26	20	20	20	20	20	60	-6	-6	x
G#0	28	22	22	22	22	22	62	x	x	x
A0	29	24	24	24	24	24	64	-5	-5	x
A#0	31	26	26	26	26	26	66	x	x	x
B0	32	28	28	28	28	28	68	-4	-4	x
C1	33	30	30	30	30	30	70	-3	-3	x
C#1	35	32	32	32	32	32	72	x	x	x
D1	36	34	34	34	34	34	74	-2	-2	x
D#1	37	36	36	36	36	36	76	x	x	x
E1	38	38	38	38	38	38	80	-1	-1	x
F1	40	40	40	40	40	40	82	0	0	x
F#	41	42	42	42	42	42	84	x	x	x
G1	42	44	44	44	44	44	86	1	1	x
G#1	44	46	46	46	46	46	88	x	x	x

## Occupation des touches de fonction

	Tuning	Voice Vol	Layer Vol	Metro.Vol	Reverb Vol	Chorus Vol	Tempo	Treble EQ	Bass EQ	Trans.
A1	45	48	48	48	48	48	90	2	2	×
A#1	46	50	50	50	50	50	92	×	×	×
B1	47	52	52	52	52	52	94	3	3	×
C2	49	54	54	54	54	54	96	4	4	-12
C#2	50	56	56	56	56	56	98	×	×	-11
D2	51	58	58	58	58	58	100	5	5	-10
D#2	52	60	60	60	60	60	102	×	×	-9
E2	54	62	62	62	62	62	104	6	6	-8
F2	55	64	64	64	64	64	106	7	7	-7
F#2	56	66	66	66	66	66	108	×	×	-6
G2	58	68	68	68	68	68	110	8	8	-5
G#2	59	70	70	70	70	70	112	×	×	-4
A2	60	72	72	72	72	72	114	9	9	-3
A#2	61	74	74	74	74	74	116	×	×	-2
B2	63	76	76	76	76	76	118	10	10	-1
C3	64	78	78	78	78	78	120	11	11	0
C#3	65	80	80	80	80	80	122	×	×	1
D3	67	81	81	81	81	81	124	12	12	2
D#3	68	82	82	82	82	82	126	×	×	3
E3	69	83	83	83	83	83	128	×	×	4
F3	70	84	84	84	84	84	130	×	×	5
F#3	72	85	85	85	85	85	132	×	×	6
G3	73	86	86	86	86	86	134	×	×	7
G#3	74	87	87	87	87	87	136	×	×	8
A3	76	88	88	88	88	88	138	×	×	9
A#3	77	89	89	89	89	89	140	×	×	10
B3	78	90	90	90	90	90	142	×	×	11
C4	79	91	91	91	91	91	144	×	×	12

	<b>Tuning</b>	<b>Voice Vol</b>	<b>Layer Vol</b>	<b>Metro. Vol</b>	<b>Reverb Vol</b>	<b>Chorus Vol</b>	<b>Tempo</b>	<b>Treble EQ</b>	<b>Bass EQ</b>	<b>Trans.</b>
C#4	81	92	92	92	92	92	146	×	×	×
D4	82	93	93	93	93	93	148	×	×	×
D#4	83	94	94	94	94	94	150	×	×	×
E4	84	95	95	95	95	95	152	×	×	×
F4	86	96	96	96	96	96	154	×	×	×
F#4	87	97	97	97	97	97	156	×	×	×
G4	88	98	98	98	98	98	158	×	×	×
G#4	90	99	99	99	99	99	160	×	×	×
A4	91	100	100	100	100	100	162	×	×	×
A#4	92	101	101	101	101	101	164	×	×	×
B4	93	102	102	102	102	102	166	×	×	×
C5	95	103	103	103	103	103	168	×	×	×
C#5	96	104	104	104	104	104	170	×	×	×
D5	97	105	105	105	105	105	172	×	×	×
D#5	99	106	106	106	106	106	174	×	×	×
E5	100	107	107	107	107	107	176	×	×	×
F5	101	108	108	108	108	108	178	×	×	×
F#5	102	109	109	109	109	109	180	×	×	×
G5	104	110	110	110	110	110	185	×	×	×
G#5	105	111	111	111	111	111	190	×	×	×
A5	106	112	112	112	112	112	195	×	×	×
A#5	108	113	113	113	113	113	200	×	×	×
B5	109	114	114	114	114	114	205	×	×	×
C6	110	115	115	115	115	115	210	×	×	×
C#6	111	116	116	116	116	116	215	×	×	×
D6	113	117	117	117	117	117	220	×	×	×
D#6	114	118	118	118	118	118	225	×	×	×
E6	115	119	119	119	119	119	230	×	×	×

## Occupation des touches de fonction

	Tuning	Voice Vol	Layer Vol	Metro. Vol	Reverb Vol	Chorus Vol	Tempo	Treble EQ	Bass EQ	Trans.
F6	116	120	120	120	120	120	235	×	×	×
F#6	118	121	121	121	121	121	240	×	×	×
G6	119	122	122	122	122	122	245	×	×	×
G#6	120	123	123	123	123	123	250	×	×	×
A6	122	124	124	124	124	124	255	×	×	×
A#6	123	125	125	125	125	125	260	×	×	×
B6	125	126	126	126	126	126	270	×	×	×
C7	127	127	127	127	127	127	280	×	×	×



Aucune valeur n'est affectée aux champs désignés par un « X » en mode de traitement.

### Valeur réinitialisées (réglage usine)

	Tune	Voice Vol	Layer Vol	Metro. Vol	Local	Channel	Tempo	Voice Select	Trans	Auto Power Off
Réglage usine	0	127	100	100	ON	1	120	1 (Grand Piano)	0	OFF

## 13 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales.

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

### Recyclage des batteries



Les batteries ne doivent être ni jetées ni brûlées, mais recyclées en conformité avec les prescriptions locales en matière de recyclage de déchets spéciaux. Utilisez les déchetteries mises en place pour ces déchets.

### Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.











